

## Currency Adjustment Factor (CAF)

### Direttive per l'adeguamento monetario

Valido dal **01.01.2020**

---

#### **1. Campo d'applicazione**

---

- 1.1. Il Currency Adjustment Factor (CAF) viene addebitato per la tratta effettuata da FFS Cargo.
- 1.2. Salvo diverso accordo, FFS Cargo applica il CAF a ogni carro carico in aggiunta al prezzo concordato in contratto.
- 1.3. Per i carri vuoti, non forniti dal trasportatore con codice NHM 9921 o 9922 non viene applicato alcun CAF.

#### **2. Regolamentazione**

---

- 2.1. I calcoli di FFS Cargo si basano sul tasso di cambio ufficiale della Banca nazionale svizzera (BNS).
- 2.2. Il CAF viene adeguato massimo due volte l'anno.
- 2.3. L'adeguamento del CAF può avvenire il primo giorno del mese e deve essere comunicato per iscritto con almeno tre settimane di anticipo da un partner contrattuale.
- 2.4. Il CAF viene adeguato quando il tasso di cambio si attesta in modo durevole (per 60 giorni consecutivi)
  - sotto a 1.12 CHF/EUR, in tal caso il CAF viene portato al valore doppio;
  - tra 1.12 e 1.22 CHF/EUR, in tal caso il CAF viene ridotto del 25% rispetto al valore doppio;
  - tra 1.22 e 1.29 CHF/EUR, in tal caso il CAF viene portato al valore semplice;
  - tra 1.29 e 1.35 CHF/EUR, in tal caso il CAF viene ridotto del 50% rispetto al valore semplice;
  - sopra a 1.35 CHF/EUR, in tal caso il supplemento CAF viene soppresso.

**Osservazione:** la base di calcolo è il valore semplice – cambio tra 1.22 (incl.) e 1.29 CHF/EUR.

### 3. Calcolo

3.1. Dal 1° gennaio 2020 il CAF viene calcolato secondo le tabelle e le condizioni riportate di seguito.

Se il tasso di cambio è inferiore a 1.12 CHF/EUR  
(valore doppio):

Distanza in Svizzera secondo DIUM Svizzera	Carri a due assi	Carri a quattro assi
<51 km	30 €	60 €
51-200 km	54 €	108 €
>200 km	76 €	152 €

Se il tasso di cambio è compreso tra 1.12 (incl.) e 1.22 CHF/EUR  
(riduzione del valore doppio del 25%):

Distanza in Svizzera secondo DIUM Svizzera	Carri a due assi	Carri a quattro assi
<51 km	23 €	45 €
51-200 km	40 €	81 €
>200 km	57 €	114 €

Se il tasso di cambio è compreso tra 1.22 (incl.) e 1.29 CHF/EUR  
(valore semplice):

Distanza in Svizzera secondo DIUM Svizzera	Carri a due assi	Carri a quattro assi
<51 km	15 €	30 €
51-200 km	27 €	54 €
>200 km	38 €	76 €

Se il tasso di cambio è compreso tra 1.29 (incl.) e 1.35 CHF/EUR  
(riduzione del valore semplice del 50%):

Distanza in Svizzera secondo DIUM Svizzera	Carri a due assi	Carri a quattro assi
<51 km	8 €	15 €
51-200 km	14 €	27 €
>200 km	19 €	38 €